

Objekttyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **11 (1893)**

Heft 60

PDF erstellt am: **23.09.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern.

Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden.

Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

**Abbonementi:**

(inkl. Porto)  
Schweiz: Jährlich Fr. 6, 2<sup>tes</sup> Semester Fr. 3. — Ausland: Jährlich Fr. 22, 2<sup>tes</sup> Semester Fr. 12.  
In der Schweiz kann nur bei der Post abonniert werden; im Ausland auch durch Postmandat an die Administration des Blattes in Bern.  
Preis einzelner Nummern 25 Cts.

**Abbonements.**

(Port compris)  
Suisse: un an fr. 6, 2<sup>e</sup> semestre fr. 3. Etranger: un an fr. 22, 2<sup>e</sup> semestre fr. 12.  
On s'abonne, en Suisse, exclusivement aux offices postaux; à l'Etranger, aux offices postaux ou par mandat postal à l'Administration de la feuille, à Berne.  
Prix du numéro 25 cts.

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio

<p>Versendung regelmässig <i>Mittwoch</i> und <i>Samstag</i> abends. Nach Bedürfniss erscheint das Blatt auch an andern Tagen.</p>	<p>Redaktion und Administration im schweizerischen Departement des Auswärtigen, Abteilung Handel.</p>	<p>Rédaction et Administration au Département fédéral des Affaires étrangères, Division du commerce.</p>	<p>La feuille est expédiée régulièrement <i>mercredi</i> et <i>samedi</i> soir; elle paraît en outre d'autres jours suivant les besoins.</p>
<p>Inscriptionspreis: Halbe Spaltenbreite 30 Cts., ganze Spaltenbreite 50 Cts. per Zeile. Inserate werden von der Administration des Handelsamtsblattes in Bern, sowie von den Annoncen-Agenturen angenommen.</p>		<p>Prix des annonces: La petite ligne 30 cts., la ligne de la largeur d'une colonne 50 cts. Les annonces sont reçues par l'Administration de la feuille, à Berne, et par les Agences de publicité.</p>	

**Inhalt. — Sommaire.**

Konkurse. — Faillites. — Nachlassverträge. — Concordats. — Zollbehandlung von Warenmütern in Schweden. — Konsulatswesen. — Consulats. — Litterarisches Eigentum. — Propriété littéraire et artistique. — Niederländische Bank.

### Amtlicher Teil. — Partie officielle.

**Konkurse. — Faillites. — Fallimenti.**

**Konkureröffnungen. — Ouvertures de faillites.**

(B.-G. 231 und 232.) (L. P. 231 et 232.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche, unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge etc.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift, dem betreffenden Konkursamt einzugeben.  
Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.  
Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie, ohne Nachtheil für sein Vorzugsrecht, binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen, bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.  
Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners, sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Les créanciers des faillis et ceux qui ont des revendications à exercer, sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique.  
Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer, sous les peines de droit, dans le délai fixé pour les productions.  
Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quel-que titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office, dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés; faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchus de leur droit de préférence, sauf excuse suffisante.  
Les co-débiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées des créanciers.

**Dichiarazioni di fallimenti.**

(L. E. 231 e 232.)

I creditori del fallito e tutti coloro che vantano pretese sui beni che sono in suo possesso, sono invitati a insinuare all'ufficio dei fallimenti, entro il termine previsto per le insinuazioni, i loro crediti o le loro pretese insieme coi mezzi di prova (riconoscimenti di debito, estratti di libri ecc.) in originale o in copia autentica.  
I debitori del fallito notificheranno i loro debiti entro il termine per le insinuazioni; in caso di omissione, saranno puniti, a termine di legge.  
Coloro che posseggono oggetti del fallito a titolo di pegno o per altro titolo, li metteranno a disposizione dell'ufficio dei fallimenti, entro il termine per le insinuazioni, senza pregiudizio dei loro diritti di prelazione. Non facendolo, incorreranno nelle pene previste dalla legge, e, se omissione non fosse giustificata, anche nella perdita dei loro diritti di prelazione.  
Alle adunanze dei creditori possono intervenire anche i condebitori e fidejussori del fallito, come pure gli obbligati in via di regresso.

**Kanton Freiburg.**

(K.-E. 432)

**Konkursamt Murten.**

**Gemeinschuldner:** Falk, Kaspar, Wirt in Kordast.  
**Datum der Konkurseröffnung:** 1. März 1893.  
**Erste Gläubigerversammlung:** Samstag, den 18. März 1893, vormittags 10 Uhr, in der Amtsgerichtsschreiberei in Murten.  
**Eingabefrist:** Bis 11. April 1893.

**Kanton Basel-Stadt.**

(K.-E. 423)

**Konkursamt Basel-Stadt.**

**Gemeinschuldner:** Nef-Fischesser, Fürchtegott, von Basel, Teilhaber der Firma Nef & Weibel, Fabrikation von Taillenfedern, in Basel, wohnhaft gewesen Eulerstrasse 77, nunmehr unbekanntem Aufenthaltes.  
**Datum der Konkurseröffnung:** 3. März 1893.  
**Erste Gläubigerversammlung:** Freitag, den 17. März 1893, nachmittags 3 Uhr, im Saale des Civilgerichts, Bäumlengasse 3, in Basel.  
**Eingabefrist:** Bis 11. April 1893.

**Cantone del Ticino.**

**Ufficio dei fallimenti di Locarno.** (K.-E. 430)

**Fallito:** Milani, Paolo, fu Anselmo, da Russo, suo domicilio.  
**Data della dichiarazione del fallimento:** 24 febbraio 1893.  
**Prima adunanza dei creditori:** Giovedì, 16 corrente mese, alle ore 10 antimeridiane, nei locali dello scrivente ufficio, in Locarno.  
**Termine per le insinuazioni:** 11 aprile 1893.

**Ufficio dei fallimenti di Lugano.** (K.-E. 425)

**Fallito:** Jutzeler, Giovanni, di Erlenbach (Berna), negoziante, già domiciliato a Lugano.  
**Data della dichiarazione del fallimento:** 7 marzo 1893.  
**Prima adunanza dei creditori:** 18 marzo 1893, alle ore 2 pom., nei locali dell'ufficio dei fallimenti in Lugano.  
**Termine per le insinuazioni:** 11 aprile 1893.

**Ufficio dei fallimenti di Mendrisio.** (K.-E. 426)

**Fallito:** Camponovo, Pietro, fu Giovanni, di Pedinate, domiciliato in Mendrisio, calzajo.  
**Data della dichiarazione del fallimento:** 4 marzo 1893.  
**Prima adunanza dei creditori:** Lunedì, 20 marzo 1893, alle 9½ antimeridiane, nei locali dell'ufficio nel Pretorio Distrettuale.  
**Termine per le insinuazioni:** 11 aprile 1893.

**Canton de Vaud.** (K.-E. 427)

**Office des faillites d'Yverdon.**

**Failli:** Ducimetière, Henri, négociant, à Yverdon.  
**Date de l'ouverture de la faillite:** 25 février 1893.  
**Primièrè assemblée des créanciers:** Lundi, 20 mars 1893, à 9 heures du jour, à l'Hôtel-de-Ville d'Yverdon.  
**Délai pour les productions:** 11 avril 1893.

**Faillie:** Veuve Landry-Beaussire, négociante, à Yverdon.  
**Date de l'ouverture de la faillite:** 1<sup>er</sup> mars 1893.  
**Primièrè assemblée des créanciers:** Lundi, 20 mars 1893, à 9 heures du jour, à l'Hôtel-de-Ville d'Yverdon.  
**Délai pour les productions:** 11 avril 1893. (K.-E. 428)

**Faillie:** La société en nom collectif Landry & Ducimetière, à Yverdon.  
**Date de l'ouverture de la faillite:** 1<sup>er</sup> mars 1893.  
**Primièrè assemblée des créanciers:** Lundi, 20 mars 1893, à 9 heures du jour, à l'Hôtel-de-Ville d'Yverdon.  
**Délai pour les productions:** 11 avril 1893. (K.-E. 429)

**Canton du Valais.**

(K.-E. 431)

**Office de faillites de Sierre.**

**Failli:** Galletti, Joseph, négociant, à Sierre, chef de la maison «Joseph Galletti», au même lieu.  
**Date de l'ouverture de la faillite:** 6 mars 1893.  
**Primièrè assemblée des créanciers:** Mardi, 14 mars 1893, à 2 heures du jour, à l'Hôtel Guerold, à Sierre.  
**Délai pour les productions:** 11 avril 1893.

**Kollokationsplan. — Etat de collocation.**

(B.-G. 249 und 250.) (L. P. 249 et 250.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.  
L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

**Kanton Zürich.**

(Ko. 438)

**Konkursamt Riesbach.**

**Gemeinschuldner:** Hermann, Hermann, Glasermeister, von Markdorf, wohnhaft an der Dammstrasse in Zürich IV (S. H. A. B. Nr. 11 vom 14. Januar 1893, pag. 43).  
**Anfechtungsfrist:** Bis 21. März 1893 beim Bezirksgerichtspräsidium Zürich.

**Konkursamt Wald.**

(Ko. 436)

**Gemeinschuldner:** Mückli, Emil, Buchdrucker, wohnhaft gewesen zu Wald, landesflüchtig (S. H. A. B. Nr. 11 vom 14. Januar 1893, pag. 43).  
**Anfechtungsfrist:** Bis 21. März 1893.

**Canton de Berne.**

(Ko. 444)

**Office des faillites de Porrentruy.**

**Failli:** Schmitt, Jacob, ci-devant vannier, à Porrentruy (F. o. s. du c. du 14 janvier 1893, n° 11, page 43).  
**Délai pour intenter l'action en opposition:** 21 mars 1893.

**Failli:** Turberg, Ignace, boulanger, à Porrentruy (F. o. s. du c. du 14 janvier 1893, n° 11, page 43).  
**Délai pour intenter l'action en opposition:** 21 mars 1893. (Ko. 445)

**Kanton Solothurn.**

(Ko. 443)

**Konkursamt Olten.**

**Gemeinschuldner:** Nachlass des Berger, Salomon, Bettwaren- und Möbelhandlung in Olten (Salomon Berger-Kummer, gew. Gesellschafter von Berger & Völkle in Olten) (S. H. A. B. Nr. 264 vom 17. Dezember 1892, pag. 1071; Nr. 22 vom 28. Januar 1893, pag. 88; und Nr. 44 vom 25. Februar 1893, pag. 178).  
**Anfechtungsfrist:** Bis 21. März 1893 beim Amtsgericht Olten-Gösgen, in Olten.

**Kanton St. Gallen.**

(Ko. 439)

**Konkursamt Gaster, in Weesen.**

**Gemeinschuldnerin:** Witwe Böni, Josepha, geb. Landolt, z. «Adler» in Weesen (S. H. A. B. Nr. 11 vom 14. Januar 1893, pag. 43).  
**Anfechtungsfrist:** Bis 21. März 1893.

**Konkursamt Oberrheinthal, in Allstätten.**

**Gemeinschuldner:** Saxer, Joh., Viehhändler, Oberrühle-Allstätten (Kt. St. Gallen) (S. H. A. B. Nr. 16 vom 21. Januar 1893, pag. 63).  
**Anfechtungsfrist:** Bis 21. März 1893. (Ko. 435)

**Kanton Graubünden.**

(Ko. 441)

Konkursamt Ilanz, in Schnaus.

Gemeinschuldner: **Corai, Aloys**, in Ruschein (S. H. A. B. Nr. 28 vom 4. Februar 1893, pag. 111).

Anfechtungsfrist: Bis 21. März 1893.

Konkursamt Schanfigg, in Arosa.

(Ko. 442)

Gemeinschuldner: **Profanter, Joseph**, Handelsmann, von Botzen, wohnhaft in Castiel (S. H. A. B. Nr. 276 vom 31. Dezember 1892, pag. 1419).

Anfechtungsfrist: Bis 21. März 1893.

**Canton de Vaud.**

(Ko. 437)

Office des faillites de Lausanne.

Failli: **GrosPierre, Arnold**, photographe, à Lausanne (F. o. s. du c. du 21 janvier 1893, n° 16, page 63).

Délai pour intenter l'action en opposition: 21 mars 1893.

Office des faillites de Vevey.

(Ko. 446)

Failli: **Suter, Jean**, cafetier, à Vevey (F. o. s. du c. du 11 janvier 1893, n° 9, page 35).

Délai pour intenter l'action en opposition: 21 mars 1893.

Failli: **Klohé-Wetter, François**, bureau de placement, à Montreux, et détenteur de l'Hôtel de l'Aigle Noir, à Vevey (F. o. s. du c. du 14 janvier 1893, n° 11, page 44).

Délai pour intenter l'action en opposition: 21 mars 1893. (Ko. 447)

**Canton de Neuchâtel.**

(Ko. 440)

Office des faillites de Boudry.

Succession répudiée de **Barret, Frédéric-Arnold**, feu Samuel-Frédéric, veuf de Marie, née Mauley, quand vivait laboureur, à Bevaix (F. o. s. du c. du 25 février 1893, page 177).

Délai pour intenter l'action en opposition: 21 mars 1893.

**Abänderung des Kollokationsplanes. — Rectification de l'état de collocation.**

(B.-G. Art. 251.)

(L. P. art. 251.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié passe en force s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

**Canton de Genève.**

(A. Ko. 450)

Office des faillites du canton de Genève.

Failli: **Renaud, E.**, marchand de chaussures, à Genève, 10, Rue d'Italie, 25, Rue de Rive, 5, Rue de l'Île (F. o. s. du c. du 1er mars 1893, n° 48, page 193).

Délai pour intenter l'action en opposition: 21 mars 1893.

**Einstellung des Konkursverfahrens. — Suspension de la liquidation.**

(Betriebungsgesetz Art. 230.)

(Loi sur la poursuite, art. 230.)

Falls nicht binnen zehn Tagen ein Gläubiger die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten hinreichende Sicherheit leistet, wird das Verfahren geschlossen.

La faillite sera clôturée faute par les créanciers de réclamer dans les dix jours l'application de la procédure en matière de faillite et d'en avancer les frais.

**Kanton Zürich.**

(E. 434)

Konkursamt Zürich.

Gemeinschuldnerin: **Frau Ris-Leonhard, Anna**, an der Spitalgasse in Zürich.

Einspruchsfrist nach B.-G. 230: Bis 21. März 1893.

**Kanton Luzern.**

(E. 449)

Konkursamt Weggis.

Gemeinschuldner: **Nachlass des Zimmermann, Dominik**, gew. Grossrat und Gemeinbeschreiber in Vitznau (S. H. A. B. Nr. 52 vom 4. März 1893, pag. 52).

Einspruchsfrist nach B.-G. 230: Bis 21. März 1893.

Gemeinschuldner: **Friedrich's, Adam**, dato in Bonn a/N., früher zur Pension Friedrich's, im Hosenboden zu Vitznau (S. H. A. B. Nr. 247 vom 26. November 1892, pag. 998; Nr. 249 vom 30. November 1892, pag. 1006; und Nr. 22 vom 28. Januar 1893, pag. 88).

Einspruchsfrist nach B.-B. 230: Bis 21. März 1893. (E. 448)

**Schluss des Konkursverfahrens. — Clôture de la faillite.**

(B.-G. 268.)

(L. P. 268.)

**Kanton Bern.**

(Sch. 451)

Konkursamt Nidau.

Gemeinschuldner: **Ingold, Jakob**, Johannesen Sohn, von Röthenbach bei Herzogenbuchsee, Müller in der Brunnmühle zu Ligerz (S. H. A. B. Nr. 88 vom 9. April 1892, pag. 349; und Nr. 185 vom 11. Juni 1893, pag. 539).

Datum des Schlusses: 20. Februar 1893.

**Kanton Luzern.**

(Sch. 452)

Konkursamt Luzern.

Gemeinschuldner: **Zingg-Bonetti, Robert**, Handelsmann, in Luzern (S. H. A. B. Nr. 413 vom 11. Mai 1892, pag. 449; Nr. 152 vom 2. Juli 1892, pag. 610; und Nr. 155 vom 6. Juli 1892, pag. 624).

Datum des Schlusses: 1. März 1893.

**Canton de Neuchâtel.**

(Sch. 455)

Office des faillites de La Chaux-de-Fonds.

Succession répudiée de **Schwab, Marie-Elisabeth**, quand vivait tailleuse, à La Chaux-de-Fonds (F. o. s. du c. du 11 janvier 1893, n° 9, page 35).

Date de la clôture: 7 mars 1893.

Failli: **Bellemont, Just.**, négociant, domicilié précédemment à La Chaux-de-Fonds, 65, Doubs; en fuite (F. o. s. du c. du 18 janvier 1893, n° 14, page 55).

Date de la clôture: 7 mars 1893.

**Konkurssteigerungen. — Vente aux enchères publiques après faillite.**

(B.-G. 257.)

(L. P. art. 257.)

**Canton de Berne.**

(St. 455)

Office des faillites de Courtelary.

Succession répudiée de **Boder, Emile**, en son vivant négociant à Orvin (F. o. s. du c. du 16 novembre 1892, n° 241, page 971; et du 4 mars 1893, n° 52, page 210).

Date du dépôt des conditions de la vente: 1er avril 1893.

Lieu, jour et heure des enchères: Mercredi, 12 avril 1893, dès 10 heures du matin, à l'auberge de la Crosse de Bâle.

Designation des immeubles mis en vente:

Commune d'Orvin.

1° Section A nos 116, 117 et 118 du plan, lieu dit «les Brues», une maison d'habitation avec magasin, grange et écurie et dépendances, estimée fr. 7000.

2° Section A nos 228 à 233, lieu dit: «les Neuves beuches», une maison d'habitation, avec grange, écurie, grenier et dépendances, estimée fr. 6000, et section A nos 9, 255, section B nos 106, 118, 152, C 74, 309, 343, 590, 657, 658, 717, 759, 801, 928, section D nos 95, 111, 124 du plan, dixsept pièces de terre, en nature de jardin, verger, champ et pré, éparses dans les divers finages d'Orvin, contenant 8 hectares 24 ares 80 centiares et estimées fr. 5242.

Failli: **Meyrat-Montandon, Henri-François**, chef de la maison d'horlogerie F. Meyrat-Langel et fils à St-Imier (F. o. s. du c. du 31 août 1892, n° 189, page 759; et du 9 novembre 1892, n° 238, page 959).

Date du dépôt des conditions de la vente: 1er avril 1893.

Lieu, jour et heure des enchères: Mardi, 11 avril 1893, dès 2 heures après-midi, en l'hôtel de la maison de ville à St-Imier.

Designation des immeubles mis en vente:

1° Un corps de propriété appelé «Sans Souci», territoire de St-Imier, se composant d'une maison de ferme assurée contre les incendies sous n° 315 pour la somme de fr. 36,300, d'un pavillon assuré pour fr. 600, et en outre de jardins, aisances, prés et champs, le tout d'une superficie de 16 hectares 99 ares 89 centiares. Estimation cadastrale fr. 107,234.

Pas d'offres lors de la première vente.

2° Une maison d'habitation, située dans le village de St-Imier, appelée «le Manège», construite en maçonnerie et bois, couverte en tuiles, assurée pour la somme de fr. 63,500, ensemble une remise avec bûcher, assurée pour fr. 4000, et en outre le terrain qui sert d'aisances et d'aisances à ces constructions et celui en nature de pré et champ qui les joute, le tout d'une contenance de 66 ares 96 centiares. Estimation cadastrale fr. 59,087.

Pas d'offres lors de la première vente.

(St. 454)

**Kanton St. Gallen.**

(St. 457)

Konkursamt Oberreithal, in Altstätten.

Gemeinschuldner: **Saxer, Joh.**, Viehhändler in Obermühle-Altstätten (S. H. A. B. Nr. 16 vom 21. Januar 1893, pag. 63).

Datum der Auflegung der Steigerungsbedingungen: 1. April 1893.

Ort, Tag und Stunde der Steigerung: Dienstag, den 11. April 1893, abends präzès 8 Uhr, in der «obern Krone», in Altstätten.

Bezeichnung der zu versteigernden Liegenschaften:

1) Wohnhaus und Scheune samt beiliegendem Tummelplatz und Baumgarten in Obermühle-Altstätten.

Schätzungswert Fr. 20,600.

2) Ein Stück Fettehuboden, ehemals Turbenboden, im Burs.

Schätzungswert Fr. 2200.

Gemeinschuldner: **Kobler, Jakob**, Ziegler, in Eichenwies-Oberriet (Kanton St. Gallen) (S. H. A. B. Nr. 28 vom 4. Februar 1893, pag. 111).

Datum der Auflegung der Steigerungsbedingungen: 1. April 1893.

Ort, Tag und Stunde der Steigerung: Dienstag, den 11. April 1893, nachmittags präzès 4 1/4 Uhr, in der «Sonne» in Eichenwies, Gde. Oberriet.

Bezeichnung der zu versteigernden Liegenschaften: 15 Liegenschaften mit einem Gesamtschätzungswerte von Fr. 15,150; die Hälfte von fünf andern Liegenschaften in einem Gesamtschätzungswerte von Fr. 1050. (St. 456)

**Nachlassverträge. — Concordats. — Concordati.****Nachlassstundung und Aufruf zur Forderungseingabe.**

(B.-G. Art. 295—297 und 300.)

**Sursis concordataire et appel aux créanciers.**

(L. P. art. 295—297 et 300.)

Den nachbenannten Schuldnern ist für die Dauer von zwei Monaten eine Nachlassstundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzugeben, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfall bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmfähig wären.

Eine Gläubigerversammlung ist auf den nachstehend hierfür bezeichneten Tag einberufen. Die Akten können während zehn Tagen vor der Versammlung eingesehen werden.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire de deux mois.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Une assemblée des créanciers est convoquée pour la date indiquée ci-dessous. Les créanciers peuvent prendre connaissance des pièces pendant les dix jours qui précèdent l'assemblée.

**Canton de Vaud.**

(N. F. E. 433)

Office des faillites du district de la Vallée, au Sentier.

Débiteur: **Meylan-Golay, John**, négociant, au Sentier, inscrit au registre du commerce sous la raison «J. Meylan-Golay», exploitant un commerce de bois et entreprises de voitures.

Date du jugement accordant le sursis: 2 mars 1893.

Commissaire au sursis concordataire: L' Reymond, substitut du préposé aux faillites, au Sentier.

Délai pour les productions: 31 mars 1893.

Assemblée des créanciers: Lundi, 17 avril 1893, à 2 heures après midi, à l'Hôtel-de-Ville, au Sentier.

Délai pour prendre connaissance des pièces: Dès le 21 mars 1893.

**Verhandlung über den Nachlassvertrag. — Délibération sur l'homologation de concordat.**  
(B.-G. Art. 304.) (L. P. art. 304.)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen. Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

**Canton de Berne.** (N. V. 458)

*Tribunal (1<sup>re</sup> instance). Président du tribunal de Courtelary.*

**Débitur: Bernheim, Théo,** négociant, à St-Imier (F. o. s. du c. du 21 janvier 1893, n° 16, page 64; et du 15 février 1893, n° 36, page 146).

**Jour, heure et lieu de l'audience:** Jeudi, 16 mars 1893, dès les 9 heures du matin, dans la salle des audiences, Hôtel de la Préfecture à Courtelary.

**Kanton Aargau.** (N. V. 459)

*Gericht (I. Instanz). Bezirksgericht Zurzach.*

**Schuldner: Bollag, Michael,** Leder- und Weinhändler, in Unter-Endingen (S. H. A. B. Nr. 249 vom 30. November 1892, pag. 1005; und Nr. 6 vom 7. Januar 1893, pag. 23).

**Ort, Tag und Stunde der Verhandlung:** Mittwoch, den 22. März 1893, vormittags 9 Uhr, im Gerichtssaal in Zurzach.

**Bestätigung des Nachlassvertrags. — Homologation du concordat.**

(B.-G. Art. 308.) (L. P. art. 308.)

**Kanton Luzern.** (N. B. 460)

*Gerichtsausschuss Luzern.*

**Gemeinschuldnerin:** Die Firma Segesser & Cie, zum Hôtel Rigi-Kaltbad, mit Domizil in Luzern (S. H. A. B. Nr. 460 vom 13. Juli 1892, pag. 643; Nr. 267 vom 21. Dezember 1892, pag. 1083; Nr. 38 vom 18. Februar 1893, pag. 154; und Nr. 52 vom 4. März 1893, pag. 210).

**Datum der Bestätigung:** 25. Februar 1893.

**Nichtamtlicher Teil. — Partie non officielle.**

**Zollwesen. — Douanes.**

**Schweden.** Warenmuster. Unser Konsulat in Stockholm teilt uns bezüglich der Zollformalitäten, welche die Handelsreisenden in Schweden für die von ihnen mitgeführten Muster zu erfüllen haben, folgendes mit:

Jeder Handelsreisende, der mit Warenmustern nach Schweden kommt, muss von der Generalzolldirektion in Stockholm schriftlich die Erlaubnis zum Mitführen seiner Muster einholen und den darauf entfallenden Zollbetrag

deponieren. Diese Erlaubnis kann auch auf telegraphischem Wege, z. B. von Malmö aus, eingeholt werden, in welchem Fall die Antwort in 2 bis 3 Stunden eintreffen kann. Das Zollamt in Malmö giebt allen in der Sache wünschbaren Aufschluss.

Nach Entrichtung des Zolles und vollzogener Stempelung und Registrierung seiner Muster, erhält der Reisende einen Freipass.

Beim Verlassen des Landes wird dem Reisenden der für seine Muster beim Eingangszollamt deponierte Zoll zurückvergütet. Erfolgt der Ausgang nicht wieder über das letztere, so sind noch gewisse Formalitäten zu erfüllen und verschiedene, grössere oder kleinere Unkosten für Korrespondenz etc. zu bestreiten.

**Konsulatswesen. — Consulats.**

Dem an Stelle des Hrn. Hermann Schlatter zum k. u. k. österr.-ungar. Generalkonsul in St. Gallen ernannten Hrn. Julius Salzmänn-Däniker ist vom Bundesrat am 10. d. M. das Exequatur erteilt worden.

Le conseil fédéral a accordé, en date du 10 de ce mois, à M. Jules Salzmänn-Däniker, fabricant, à St-Gall, l'exequatur en qualité de consul honoraire d'Autriche-Hongrie en cette résidence, en remplacement de M. Hermann Schlatter, démissionnaire.

**Verschiedenes. — Divers.**

**Litterarisches Eigentum.** Mit Note vom 23. vor. Mts. hat die Regierung von Montenegro dem Beitritt ihres Staates zur Union zum Schutze des litterarischen und künstlerischen Eigentums auf den 1. Juli nächsthin angezeigt. Folgende Staaten gehören gegenwärtig der Union an: Deutschland, Belgien, Spanien, Frankreich, Grossbritannien, Haiti, Italien, Luxemburg, Monaco und Tunis.

**Propriété littéraire et artistique.** Le gouvernement monténégrin a informé le conseil fédéral de l'accession, pour le 1<sup>er</sup> juillet 1893, du Montenegro à l'union pour la protection des œuvres littéraires et artistiques. Les états suivants font actuellement partie de cette union: L'Allemagne, la Belgique, l'Espagne, la France, la Grande-Bretagne, Haiti, l'Italie, le Luxembourg, Monaco et la Tunisie.

**Ausländische Banken.**

		Niederländische Bank.			
	25. Februar.	4. März.		25. Februar.	4. März.
Metallbestand	124,339,352	124,336,911	Noten-Circulation	195,932,490	194,797,035
Wechselportef <sup>2a</sup>	60,301,971	60,140,247	Conti-Correnti	8,005,305	7,699,228

**Insertionspreis:**  
Die halbe Spaltenbreite 30 Cts.,  
die ganze Spaltenbreite 50 Cts. per Zeile.

**Privat-Anzeigen. — Annonces non officielles.**

**Prix d'insertion:**  
30 cts. la petite ligne.  
50 cts. la ligne de la largeur d'une colonne.

**Einlösungsstellen**

für die am 15. März fälligen Coupons der  
**3 1/2 % Anleihe des Kantons Solothurn von 1888 u. 1889**  
und des

**4 % Anleihe des Kantons Solothurn vom Jahre 1884**  
sind

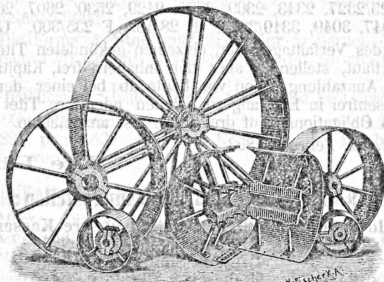
in Solothurn: Solothurner Kantonalbank und ihre Filialen  
in Olten und Balsthal.

- » Basel: die Herren Riggensch & Co.
- » Bern: die Herren Tschann & Co.
- » Zürich: die Schweizerische Kreditanstalt. (S 487 Y)

Solothurn, den 6. März 1893.  
(143<sup>a</sup>) **Solothurner Kantonalbank.**

**Zweiteilige schmiedeiserne  
Riemenscheiben**

Preisourants zur Verfügung



nach jedem gewünschten Masse liefert prompt und billigst  
(97<sup>a</sup>) **die Mechanische Werkstätte von** (M 6082 Z)

**Fritz Hüni in Horgen.**

**Schweiz. Vereinsbank in Bern.**

Von heute an kann die Dividende pro 1892 gegen

**Coupon Nr. 3 mit Fr. 15 (6 %)**

an unserer Kasse erhoben werden.

Bern, den 6. März 1893.

(148<sup>a</sup>) **Die Verwaltung.**

Vu la publication faite dans la Feuille fédérale du commerce et dans le Bulletin officiel du Valais de la dissolution de la Société anonyme des carrières de marbres antiques de Saillon, les créanciers de la dite société sont invités à produire leurs créances dans le terme d'une année chez M. l'administrateur à ce délégué, **Rodolphe Grob, à Bâle.** (140<sup>a</sup>)

**Aargauische Bank in Aarau.**

Einladung zur ordentlichen Versammlung der Aktionäre

auf  
**Donnerstag, den 30. März 1893, nachmittags 2 Uhr,**  
im Bankgebäude.

**Traktanden:**

- 1) Genehmigung der Jahresrechnung und des Geschäftsberichtes des Verwaltungsrates über das Jahr 1892 und Erteilung der Décharge an die Verwaltungsbehörde. (A 209 Q)
- 2) Ratifikation des im Jahresbericht mitgeteilten Superdividendenvertrages mit dem I. Staat Aargau.
- 3) Ersatzwahl für ein austretendes Mitglied des Verwaltungsrates.
- 4) Wahl von drei Zensoren und drei Suppleanten für 1893.

Aarau, den 9. März 1893.

Der Bankpräsident:

(146<sup>a</sup>) **E. Isler.**

**Drahtseilbahn-Gesellschaft Biel-Magglingen.**

Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

**Montag, den 27. März 1893, nachmittags 2 1/2 Uhr,**  
im Kurhaus Magglingen,

eventl. bei ungünstiger Witterung im Gasthof zur Krone in Biel.

**Traktanden:**

- 1) Entgegennahme des Geschäftsberichtes und der Jahresrechnung pro 1892 und Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
- 2) Besetzung der Kontrollstelle pro 1893.
- 3) Wahl eines Mitgliedes des Verwaltungsrates am Platze des demissionierenden Herrn V. von Ernst.
- 4) Unvorhergesehenes.

Der gedruckte Bericht kann vom 18. März an bei der Eidgenössischen Bank in Bern und ihren Filialen, bei der Basler Handelsbank in Basel und bei den Herren **Paul Blösch & Cie** in Biel erhoben werden. Gegen Deposition der Aktien liefern obige Bankhäuser vom 18. bis 26. März auch die Ausweisarten zur Teilnahme an der Generalversammlung aus. Zahlreiches Erscheinen erwartet

(150<sup>a</sup>) **Der Verwaltungsrat.**

**Neu.**  
**Zeitstempel mit Uhr!**  
Prospekte gratis.  
Anerkamt beste Kautschuk- und Metall-Stempel, Numerteure, Perforateure, Plombenzangen etc. etc. (129<sup>a</sup>)  
**C. Ed. Döllitsch, Zürich.**

**Assurances et réassurances.**  
**Alfred Bourquin, Neuchâtel.**  
Se charge du placement de risques divers en incendie et chômage, vie, transports, accidents et bétail.  
Relations avec des compagnies de 1<sup>er</sup> ordre. (114<sup>a</sup>)

# Staats-Anleihen des Kantons Zürich

zu  
**4 1/4 % im Betrage von 2 Millionen Franken,**  
 aufgenommen am 12. Februar 1883.

## Konversion bzw. Neubegebung.

Laut den Verpflichtungen, welche bei Aufnahme des Staatsanleihe von 2 Millionen Franken am 12. Februar 1883 eingegangen worden sind, wird dieses Anleihen ohne weitere Kündigung am 31. März 1893 zurückbezahlt.

Der Regierungsrat anbietet nun den Inhabern solcher Obligationen auf erwähnten Zeitpunkt eine Umwandlung ihrer Titel zu unten stehenden Bedingungen. Für den Fall, als nicht sämtliche Obligationen-Inhaber von ihrem Rechte Gebrauch machen, wird für den Rest des Anleihe öffentliche Subscription und zwar zu den gleichen Bedingungen eröffnet.

### I.

Es werden eine entsprechende Anzahl neuer, auf den Inhaber lautender Obligationen zu je 1000 Fr. und 500 Fr. ausgegeben. Diese Obligationen sind zu 3 1/2 % per Jahr verzinslich und tragen halbjährliche Coupons, fällig am 31. März und 30. September und zahlbar bei der zürch. Staatskasse. Der erste Coupon verfällt mit 30. September 1893.

### II.

Die Dauer des Anleihe beträgt mit beidseitiger Verbindlichkeit 6 Jahre, das ganze Anleihen wird ohne weitere Kündigung am 31. März 1899 zurückbezahlt.

### III.

Die Konversion beziehungsweise Ausgabe solcher Titel erfolgt al pari. Bei Ueberzeichnung findet entsprechende Reduktion statt.

### IV.

Die Anmeldungen zur Konversion beziehungsweise Uebernahme neuer Staatsobligationen haben bis 15. März 1893 zu erfolgen und sind an die Zürcher Kantonalbank oder deren Filialen zu richten, woselbst auch die bezüglichen Formulare und Prospekte bezogen werden können. (H 4097 Z)

Zürich, den 11. Februar 1893.

Im Auftrage des Regierungsrates,

Die Finanzdirektion:

(144<sup>1</sup>)

**Naegeli.**

## Generalversammlung

der

## Aktionäre der Bank in Winterthur.

Der unterzeichnete Verwaltungsrat der Bank in Winterthur hat die Ehre, die Herren Aktionäre gemäss Statuten zu einer ordentlichen Generalversammlung auf

**Samstag, den 18. März 1893, morgens 10 3/4 Uhr,**  
 in das Casino in Winterthur

einzuladen.

### Verhandlungsgegenstände:

- 1) Vorlage des Geschäftsberichtes des Verwaltungsrates und der Rechnung für das Jahr 1892.
- 2) Vorlage des Berichtes der Rechnungsrevisoren und Antrag betreffend Abnahme der Rechnung.
- 3) Antrag des Verwaltungsrates betreffend die Verwendung des Jahresgewinnes.
- 4) Erneuerungswahl der nach § 23 der Statuten ausscheidenden vier Mitglieder des Verwaltungsrates.
- 5) Wahl von drei Rechnungsrevisoren und zwei Suppleanten.

Die zur Teilnahme berechtigenden Karten sind gegen Vorweisung der mit Bordereau begleiteten Aktien oder legalisirtem Ausweis über deren Besitz vom 15. bis 17. März, mittags, bei der Schweiz. Kreditanstalt, und bis zum 17. März 1893, abends 6 Uhr, auf unserem Bureau zu beziehen.

Rechenschaftsberichte können vom 2. März an bei der Schweiz. Kreditanstalt, bei der Basler Handelsbank, den Herren von Speyr & Co in Basel, den Herren Mandry, Dorn & Co in St. Gallen und auf unserem Bureau in Empfang genommen werden. (OF 5869)

Die Bilanz und die Rechnung über Gewinn und Verlust mit dem Berichte der Herren Rechnungsrevisoren sind vom 10. März bis zur Generalversammlung in unserem Bureau zur Einsicht der Herren Aktionäre aufgelegt.

Winterthur, den 16. Februar 1893.

Namens des Verwaltungsrates der Bank in Winterthur:

(86<sup>1</sup>)

Der Präsident: **Dr. Hasler.**

## Dr. Andrea Censi, Fürsprech, Lugano.

(32<sup>20</sup>)

**Advokatur, Inkasso und Notariat.** (H 257 Lg)

Ämtlich gestellte, hypothekarische Kautions Fr. 5700. — Korrespondenz in deutscher, französischer und italienischer Sprache.

Buchdruckerei JENT & Co in Bern. — Imprimerie JENT & Co à Berne.

## Bank in Schaffhausen.

Die Herren Aktionäre werden zur (H 890 Z)

### ordentlichen Generalversammlung

auf

Montag, den 20. März d. J., nachmittags 2 Uhr,

auf die **Kaufleutstube, I. Stock,**

eingeladen.

### Traktanden:

- 1) Vorlage des Geschäftsberichtes des Verwaltungsrates über das Jahr 1892.
- 2) Bericht der Rechnungsrevisoren.
- 3) Abnahme der Rechnung per 31. Dezember 1892 und Dechargeerteilung an die Verwaltungsbehörden.
- 4) Festsetzung der Dividende für das Jahr 1892.
- 5) Wahl der Rechnungsrevisoren und eines Suppleanten.

Stimmkarten, sowie Geschäftsberichte, erstere gegen genügenden Ausweis über den Besitz von Aktien, können vom 16. bis 20. März, mittags 12 Uhr, an unserer Kasse in Empfang genommen werden.

Schaffhausen, den 20. Februar 1893.

Namens des Verwaltungsrates,

Der Präsident: **Dr. Emil Joos.**

(105<sup>1</sup>)

Der Direktor: **Stockar.**

## Toggenburger Bank in Lichtensteig.

Die Herren Aktionäre werden hiemit zur

### XXIX. ordentlichen Generalversammlung

auf Donnerstag, den 16. März l. J., nachmittags 2 Uhr,

in den Gasthof zur „Krone“ in Lichtensteig

zur Behandlung folgender Traktanden eingeladen:

- 1) Abnahme der Rechnungen und des Geschäftsberichtes pro 1892 nach Berichterstattung der Herren Revisoren.
- 2) Festsetzung der Dividende pro 1892.
- 3) Wahl von 4 Mitgliedern in den Verwaltungsrat.
- 4) Wahl von 3 Rechnungsrevisoren und deren Suppleanten.
- 5) Antrag des Verwaltungsrates für Aufhebung der Filiale Wattwil.
- 6) Antrag des Verwaltungsrates für Vollmacht an denselben zum endgültigen Entscheid betreffend Schadensdeckung durch Herrn Mettler-Arbenz.

Der Geschäftsbericht kann vom 1. März an hier und in unsern Bureau St. Gallen, Rorschach und Wattwil bezogen werden.

Die Anträge des Verwaltungsrates sind des genaueren im Geschäftsberichte enthalten: diejenigen der Herren Revisoren können vom 8. März an im Bankgebäude hier eingesehen werden.

Die Eintrittskarten können ebendasselbst vom gleichen Tage an bezogen werden.

Lichtensteig, den 23. Februar 1893.

Namens des Verwaltungsrates der Toggenburger Bank:

Der Präsident:

(103<sup>1</sup>)

**Wirth.**

## Solothurner Kantonalbank.

### Kündigung von Obligationen.

Wir kündigen hiemit zur Rückzahlung auf den nächsten zulässigen Termin die nachbezeichneten

### 3 3/4 % Obligationen:

D 1972/2116, 2119/2132, 2135/2205, 2216/2225, 2228, 2233/2285, 2294, 2304/2308, 2325/2327, 2343, 2369, 2391, 2429, 2530, 2607, 2615, 2626, 2683, 2763, 2814, 3047, 3049, 3319/3323. E 28/48. F 235/300. G 121/150.

Bezüglich des Verfalltages der einzelnen gekündigten Titel verweisen wir auf deren Wortlaut, stellen es aber den Inhabern frei, Kapital und Zins bis zum Tage der Auszahlung schon von heute ab bei einer der nachgenannten Zahlstellen spesenfrei in Empfang zu nehmen oder ihre Titel zur Konversion in neue 3 1/2 % Obligationen auf drei Jahre fest anzumelden.

Solothurn, 21. Februar 1893.

(112<sup>1</sup>)

### Die Direktion.

### Konversions- und Einlösungsstellen:

In Solothurn, Olten, Balsthal unsere Kassen.

- » Basel Riggensbach & Cie.
  - » Dreyfus Söhne & Cie. (S 483 Y)
  - » Bern Tschann & Cie.
  - » Zürich Schweizerische Kreditanstalt.
- Aktiengesellschaft Leu & Cie.

## Fabrik-Verkauf.

Wir verkaufen unser einige Minuten von der Eisenbahnstation Glatthbrugg gelegenes Etablissement, bestehend in:

- a. zu Fr. 62,700 brandversicherten Gebäulichkeiten;
- b. den in diesen befindlichen, zu Fr. 63,900 versicherten Maschinen;
- c. einer ganz neuen Wasserwerk- (Turbinen-) Anlage;
- d. einer permanenten Wasserkraft von 50 Pferdekräften;
- e. einer reichhaltigen Brunnen-Quelle, ca. 120 Liter per Minute liefernd;
- f. 5 Hektaren, 90 1/2 Aren Land, alles in bestem Zustande befindlich.

Bezüglich der Kaufbedingungen und der Besichtigung der Kaufobjekte beliebe man sich an das „Advokaturbureau Robert Notz, Löwenstrasse 37 in Zürich“ zu wenden. (M 6344 Z)

Zürich, den 6. März 1893.

(136<sup>1</sup>)

Chemische Fabrik Glatthbrugg in Liquidation.